Format for Claim for Personal Property Wrongfully Taken or Willfully Damaged by a Member of the Armed Forces, Article 139, UCMJ

군법 제 139조에 따라 미군에 의해 불법 편취 혹은
고의 손괴된 재산에 대한 손해 배상청구 서식

Date:
일자: _____

Claimant's Name:
신청인 이름: _____

Telephone Number:
전화번호: _____

Address:
주소: _____

_____

KID*:
주민등록번호: _____
* Optional initially, but required if claim is payable
* 선택사항이지만, 보상액이 지불될 경우 요청됨

E-Mail:_____
Xxxxx:

Pursuant to Article 139, UCMJ, and AR 27-20, Chapter 9, I state that on _____
군법 제 139조 및 육군규정 27-20의 제 9장에 의거하여, 본인은 (date/사건일자)

_____ of _____
(accused soldier's name/피신청인 이름) (unit and installation/소속부대) 이/가
wrongfully took/willfully damaged personal property of mine. I request that you assess his/her pay in the
본인의 재산을 불법편취/고의손괴하였음을 진술합니다. 본인은 귀하가 그/그녀가 책임져야하는 피해

amount of _____ and pay that sum to me.
보상액 ($ amount/₩ 한화) 을 산정해 본인에게 지불될 수 있도록 하여 주시기를 바랍니다.

As part of my claim, I have listed on this form (or attached statement) the specific facts and
본인의 손해배상 신청서의 일부로서, 동 서식과 함께 본인 재산의 손실 또는 손괴와 관련하여
circumstances relating to the loss of or damage to my property. I have described the property in detail and have
구체적 사실 및 상황을 기입하였습니다 (또는 진술서를 첨부하였습니다). 손실 손괴된 재산에 관하여
included the date I purchased it, the purchase price, and the cost of repairing or replacing the property. I have
구입 일자, 구입 가격 및 교체 또는 수리 비용을 포함하여 상세하게 기술하였습니다. 또한, 진술가능한
also provided the names and addresses of any witnesses.
모든 증인의 성명과 주소 등을 제공하였습니다.

_____
Signature of Claimant or Authorized Agent/신청인 또는 대리인의 서명

If signed by authorized agent, a power-of-attorney must be attached to this document.
대리인이 서명하였을 경우, 위임장을 첨부하여 주십시오.

STATEMENT
진술서

Explain in your own words what happened/사건경위를 직접 기술하여 주십시오: